

21 Press, Radio Representatives Visit Lago

Binti-Un Prensa y Radio Representante A Bishita Lago

Binti-un representante di prensa y radio di Aruba y Curaçao tabata bishitante di Lago Maart 1 ora compania a tene su segunda "Dia di Prensa" pa yuda hendenan di Antillas Holandes cerra mehor conoci cu Lago.

"Ta imposible pa tur hende di Antillas Holandes lishita nos planta," Gerente di Relaciones Publicas B. Teagle a bisa den un discurso di bienvenida na Reception Center. "Ta pesey Lago a invita boso — cu boso responsabilidad diario ta pa sirbi como wowo y orea di boso lectoran — pa tuma nan lugar."

Representanda 12 corant, un asociacion di prensa y tres stacion di radio, e periodistanan a yega 3 p.m. y a cuminsa un programa di ocho ora.

Nan a inspecta Employee Medical Center nobo, pasa pa Marine Office pa un splicacion di operacionnan den haaf y coordinacion di transportacion di crudo, a pasea den haaf di San Nicolas abordo e remolendor nobo "Esso Oranjestad," atende un discusion entre cuatro periodista y cuatro ehecutivo di Lago, come y scucha un discurso door di Gerente General O. Mingus y L. W. de Wit, redactor di Beurs en Nieuwsberichten.

Representa na e evento tabata Arubaanse Courant, Chuchubi, The News, The Local, edicionnan Ingles y Spañj di La Prensa, Beurs en Nieuwsberichten, Today, La Union, La Cruz, Amigoe y e semanario Curaçao; asociacion Holandes di prensa ANP y Radio Kelkboom, Voz di Aruba y Radio Hoyer. E representante di Curom tabata strolia.

"Competicion pa mercado di petroleo a bira mas intenso cu nunca promer den e nuebe anjanan desde Guerra Mundial II, y nos ta spera cu e ta bai bira mas intenso," Sr. Mingus a bisa den e discurso principal di e dia.

Papiando na Guest House des-

(Continua na pagina 2)

Election To Fill Two Vacant LEC Seats Scheduled

An election to choose two national employees who will serve the unexpired terms of two Lago Employee Council members recalled last week will be held March 30, 31 and April 1.

Candidates for the two vacancies created when Vice-President M. Croes and Member D. Flemming were recalled will be chosen in a primary election scheduled March 23, 24 and 25.

Details of the proposed elections, agreed to by LEC members and Lago representatives, are:

National employees with at least one year of service who are not supervisors, confidential, administrative or temporary employees and who are not Lago Vocational School students will be eligible to compete.

In order to have their names appear on the printed primary ballot, would-be candidates must submit official petition forms bearing the signatures of at least 100 eligible national employees. The petitions, which became available March 10, must be returned not later than 5 p.m. March 18 to the Committee Coordination Group of the Industrial Relations Department.

The four employees receiving the largest number of votes in the primary election will compete for the two LEC seats. The election will be conducted by tellers who will take time-card ballots to each employee

(Continued on page 3)



LAGO played host to 21 representatives of the Antillian press and radio March 1. The occasion was Press Day — a day of management-newsman meetings. At the dinner gathering it brought together G. J. Schouten, (right) Chuchubi editor, President J. J. Horigan and P. A. Hunt of Colony Service.

LAGO tabata huesped di 21 representante di prensa y radio Antilliano Maart 1. E ocasion tabata Dia di Prensa — un dia di reunion entre directiva y periodista. Na e reunimento na ora di comida a bini hunto G. J. Schouten, redactor di Chuchubi, Presidente J. J. Horigan y P. A. Hunt di Colony Service.

Guests Tour Medical Center, Harbor; Participate in Forum

Twenty-one press and radio representatives from Aruba and Curaçao were Lago's guests March 1 when the company held its second Press Day to help familiarize the people of the Netherlands Antilles with Lago.

"It is impossible for all the people of the Antilles to visit our plant," Public Relations Manager B. Teagle said in a welcome address at the Reception Center. "That is why Lago has invited you people — whose daily responsibility is to serve as the eyes and the ears of your readers — to take their place."

Representing 12 newspapers, a press association and three radio stations, the newsmen arrived at 3 p.m. and embarked on an eight-hour program.

They inspected the new Employee Medical Center, moved to the Marine Office for an explanation of harbor operations and crude haulage coordination, toured San Nicolas Harbor aboard the new tug Esso Oranjestad, attended a panel discussion which featured four newsmen and four Lago executives, dined and listened to addresses by General Manager O. S. Mingus and L. W. de Wit, editor of the Beurs- en Nieuwsberichten.

Represented at the event were the Arubaanse Courant, Chuchubi, The News, The Local, English and

Spanish editions of La Prensa, Beurs- en Nieuwsberichten, Today, La Union, La Cruz, Amigoe and Curaçao Weekblad; The Netherlands press association ANP and stations Radio Kelkboom, Voz di Aruba and Radio Hoyer. The Radio Curom representative was unable to attend.

"Competition for the petroleum market has become more intense than at any time in the nine years since World II, and we expect it to become still more intense," Mr. Mingus said in the principal address of the day.

Speaking at the Guest House after dinner, the general manager reviewed the changes in the world oil picture since the first Press Day was held Nov. 20, 1953.

He pointed out that new refining capacity had been constructed in 18 countries, that Lago's European sales had shrunk from 34 per cent of the total in 1947 to 12 per cent in 1954, that new competition had made its largest inroads in the most profitable areas of the company's markets.

He added, however, that though "the picture has dark areas, it is not all black." He said a steady increase in world demand, plus a potential market enlargement in all countries outside the United States, "give some encouragement, but are certainly no guarantees of prosperity."

Lago, Mr. Mingus said, has been successful in meeting the competition and predictions are that "our throughput for the next few years is likely to stay well up near the level it has held for the past few years."

Mr. de Wit dean of Netherlands Antilles newsmen, served as a spokesman for the guests. He said in his tour of the refinery he had discovered two "main currents," one on the "material plane and one on the human plane."

On the material plane, Mr. de Wit said, Lago had perfected its technique of turning crude oil into valuable, useful products. On the human plane, he said, the company "had not forgotten the human element which is even more important than mechanical perfection. You have applied yourself to the building up of character and to the refining of human nature."

During his tour of the plant, the editor stated, "I saw calm, confident countenances and I saw contentment and happiness. I saw people at work who seemed aware of the fact that

(Continued on page 3)



VOL. 16, No. 6

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

March 12, 1955

Bond, Riggs Receive 1954 Class II Capital Awards

Two Lago employees shared awards totaling Fls. 1500 Feb. 23 when the Coin Your Ideas Committee presented its Class II Capital Awards for 1954.

Fls. 1000 went to C. F. Bond, a Machinist foreman who in October, 1953, received the largest single award ever made at Lago — Fls. 5000 — for suggesting that water cooled stuffing box jackets on hot oil pumps be replaced with finned, air-cooled jackets.

The committee said the idea was so successful it increased the refinery's visbreaking capacity the equivalent of 292,000 barrels a year and reduced maintenance costs.

F. E. Riggs, a Yard foreman, was given Fls. 500 for an idea that in July, 1953, netted him Fls. 300. He suggested that steel work above working platforms on the overhead condensers at AAR 2 be removed and salvaged.



CAROL BOND, machinist foreman in the Mechanical Department, who won the top Class II capital award, receives congratulations from General Manager O. S. Mingus. Looking on is F. E. Riggs, Yard foreman in the Mechanical Department, who took down the second capital award.

CAROL BOND, machinist foreman den Mechanical Department, kende a gana premio mayor di Clase II di CYI, ta recibi felicitacion di Gerente General O. S. Mingus. Mirando ta F. E. Riggs, yard foreman den Mechanics' Department, kende a gana di segunda premio.

Diez-Un Candidato Lo Competi pa Cinco Posicion pa SPAC

Diez-un homber lo competi pa cinco posicion den Special Problems Advisory Committee durante eleccion anual di e grupo Diarazon, Diabierne y Diabierna, Maart 16, 17 y 18. Di e 11 concursantenan, dos ta no-nacional, e resto nacional. Un homber, un nacional, ta un candidato di peticion mientras tur otro tabata nombra door di un comision nominativo dirigi pa G. Giel y H. Figueira.

Tur candidatonan lo corre pa termino di dos anja.

Manera tabata e caso cu Lago Employee Council na tempo di eleccion December anja pasá, Special Problems Advisory Committee lo cambia den composicion. Di e ocho sientanan, cinco tabata nacional y tres no-nacional. Como resultado di compromiso na un poliza di maximo emplea pa nacionalnan, awor tin menos empleadonan no-nacional cu na tempo di ultimo eleccion di SPAC. Refleha den representacion e ta nifica un perdida di un sienta no-nacional y un ganashi di un sienta nacional den e comité.

Empleadonan lo eligi cuatro nacional y un no-nacional den e comité, cual pa anja en ta bini lo consisti di seis nacional y dos representante no-nacional.

Cu perdida di un sienta no-nacional N. P. Baptiste lo no corre pa re-eleccion. Competidón pa e unico sienta nacional ta George E. Fernandes di Accounting Department y Wellesley St. G. E. B. Cox di Mechanical Administration. Sr. Fernandes ta corriendo pa re-eleccion.

Carriendo pa puestonan nacional ta Maximo Vries di Marine Depart-

(Continua na pagina 3)

Twelve Men Receive 25 - Year Watches; Recipients Number 266

The number of Lago employees who have received watches in commemoration of 25 years of company service grew to 266 March 2 when 12 men were honored at ceremonies in the Reception Center.

Those who received watches were: A. E. Brown, Process; J. M. Bislik, Mechanical; A. Dirks, Process; T. Croes, Mechanical; S. P. Viapree, Industrial Relations; J. Irios, Colony Service; L. M. Thyssen, Mechanical; F. Paterson, Mechanical; D. H. Charles, Mechanical; J. F. Figaroa, Mechanical and J. C. Farro, Mechanical.

E. Ashby of Colony Service, on vacation at the time, received his watch later.

ARUBA **Esso** NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY AT ARUBA, NETHERLANDS
WEST INDIES, BY THE LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.
Printed by the Curaçoesche Courant, Curaçao, N.W.I.

History of Rotary Recounted



ON FEB. 23 members of the Aruba Rotary Club celebrated the organization's 50th anniversary at the Sociedad Bolivariana. The program was a narration which gave Rotary's history since its beginning in 1905.

FEB. 23 miembronan di Aruba Rotary Club a celebra di 50 aniversario di e organizacion den Sociedad Bolivariana. E programa tabata un narracion cu a duna historia di Rotary desde su principio na 1905.

Dia di Prensa

(Continúa di pagina 1)

pues di comida, e gerente general a repasa e cambianan den mundo di petroleo desde promer "Dia di Prensa" cu a worde teni Nov. 20, 1953.

El a splica cu refinarianan nobo a worde trahá den 18 pais, cu bende di Lago na Europa a baha for di 34 por ciento di total na 1947 te 12 por ciento na 1954, cu competicion nobo a corta den e areanan mas beneficioso di negoshi di compania.

El a agrega, sinembargo, cu maske "e retrato tin su banda seur, e no ta henteramente preto." El a hisa cu un aumento constante den demanda mundial, plus un posible expansion di mercado den tur paisnan pafor di Estados Unidos, "ta duna un poco animacion pero ciertamente no ta garantia di prosperidad."

Lago, Sr. Mingus a bisa, tabatin exito den enconfrontamento di e competicion y e prediccianan ta cu "nos produccion pa e siguiente añanan venidero probablemente lo keda banda di e nivel di ultimo añanan."

Sr. de Wit, decano di periodistanan Antilliano, a actua como orador di e bishitantenan. El a bisa cu den su paseo den refineria el a descubri dos "coriente mayor", un "material y otro humano."

Na banda material, Sr. de Wit a bisa, Lago a perfecciona su tecnico di cambia azeta crudo den produccionnan valioso y util. Na banda humano, el a bisa, compania "no a lubida e elemento humano cual ta ainda mas importante cu perfeccion mecanico. Bo a dedica bo mes na desaroyo di caracter y na refinamento di naturaleza humano."

Durante e paseo den planta, e redactor a bisa, "Mi a mira caranan calmo y confidente y mi a mira satisfaccion y felicidad. Mi a mira hende na trabao cu tabata impresioná cu e idea cu nan ta traha na un manera creativo na bienestar di nan familia, di comunidad y di mundo henter."

Sr. de Wit a bisa cu el ta sinti empleadonan di Lago ta refleja "concepto humano" di compania cual ta origina for di e realizacion cu "empleamento di hende y paga nan pa nan servicio no ta bastante."

"Bo a realiza cu bo mester a yuda desaroya den nan e sentimento di responsabilidad, di comunidad, e adecuadez pa trahamento den grupo cu ta indispensable den tratamiento di e materialnan."

Aruba Rotary Club Celebrates 50th Year

The Rotary Club of Aruba joined the international organization's observance of its golden anniversary with a program at the Sociedad Bolivariana Feb. 23.

Rotary was founded as a civic organization in Chicago, Illinois, Feb. 23, 1905. Today it numbers 8467 clubs with 398,000 members in 89 countries. Its growth was traced during the Aruba club's program with a narration presented by D. Evans and P. Wurtz.

Master of ceremonies was O. S. Mingus, Lago general manager and chairman of the club's Golden Anniversary Committee which will coordinate special anniversary activities through June 2. Also on the committee are G. Eman and M. Viana.

Attending the program, which featured addresses by J. de Castro, Rotary Club of Aruba president and L. Avendaño, Venezuelan consul and dean of the consular corps, were Lt. Gov. L. C. Kwartsz, deputy ministers of the Aruba government, consuls, Lions Club members and other guests.

Eleccion pa Yena Dos Vacatura Den LEC Lo Tuma Lugar

Un eleccion pa escoge dos empleadonan kende lo sirbi durante termino incompleto di dos miembro di Lago Employee Council cu a worde bahá siman pasá lo worde teni Maart 30, 31 y April 1.

Candidatonan pa e dos vacaturan cu a resulta ora Vice-Presidente M. Croes y Miembro D. Flemming a worde bahá lo worde escogí den un eleccion primario cu lo tuma lugar Maart 23, 24 y 25.

Detayenan di e eleccionnan proponi, cual a worde ratificá door di miembronan di LEC y representantenan di Lago ta:

Empleadonan nacional cu a lo menos un aña di servicio cu no ta supervisor, empleadonan confidencial, administrativo of temporario y cu no ta estudiante di Lago Vocational School lo ta eligible pa competi.

Pa pone nan nomber ariba e carchi, candidatonan mester sumeti un peticion oficial cu firma di a lo menos 10 empleadonan nacional eligible. E peticionnan, cual a bira disponible Maart 10, mester worde debolbi no mas laat cu 5 p.m. Maart 18 na Committee Coordination Group

The current drive to enroll Lago employees in the Petroleum Workers Federation of Aruba took the spotlight last week when four Netherlands Antilles newsmen sat down with four Lago executives for a panel discussion during Press Day.

Entitled "The Press Wants To Know," the forum was designed to give the newsmen an opportunity to ask any question they chose about the company's operations and policies.

Gerald J. Staartjes, editor of the Aruba daily newspaper Arubaanse Courant, opened the union question by asking if "The Petroleum Workers Federation will not get a chance to be recognized by Lago? Would there be any chance of recognition, or do they have to change their set-up first?"

General Superintendent F. E. Griffin, who had commented on the union's recruiting drive during the annual Representatives' Party Feb. 12, elected to answer Mr. Staartjes.

During a review of his earlier remarks, Mr. Griffin said the employees of any industrial organization need a system of representation. He pointed out that the elected "committee system" had been "highly successful" in serving Lago employees and the employees of other Standard Oil Co. (N.J.) affiliates around the world.

He added in substance that if the time should come when the present form of committee representation should require revision to make it more satisfactory to Lago employees, the system is fashioned to provide facilities for change through the collective bargaining process.

Collective bargaining, the general manager explained, might result "in an outside, independent union, or another type of elective system yet to be developed."

The general superintendent pointed out earlier that the committee system at Lago "is really a democratic system — home folks, home interests, and we feel the relationships between employees and management, and the satisfactory representation of the employees can best be afforded from the standpoint of the community, the workers and the company by such a form of representation."

In an expansion of Mr. Griffin's reply, C. F. Smith, superintendent of staff and service departments, made two points based on a study of the development of trade unionism within the United States and a survey of recent union publications.

They were:

1. That the Congress of Industrial Organization, a group of United States unions with which the PWFA is affiliated, has not succeeded in enlisting any independent union representing the employees of the major American oil companies.

2. That the drive to enroll Lago workers in the PWFA did not start locally, but was originated by the newly-formed International Federation of Petroleum Workers.

"The CIO has challenged the independent group ever since 1942 in the States," Mr. Smith said, "and it is interesting, I think, to note that — to my knowledge — the CIO or an affiliated union has not been able to attract a single unit in a major company that had an independent group."

From a survey of union publications, Mr. Smith quoted a statement which appeared in the Jan. 10 issue of the International Oil Worker, a news organ published by the IFPW. The statement said "Major organizing projects have been launched in Aruba, Netherlands West Indies, and in India under direction of the International Federation of Petroleum Workers, Gen'l. Sec. Lloyd A. Haskins has announced.

"These are the first organizing projects undertaken by the International Federation, which was formed last April in Paris. Preliminary work on these projects has been underway for several months, but announcement was withheld until organization actually started for strategic reasons."

Following a description of the Lago operation which the statement said was approximately "the same distance by tanker from New York as are Texas Gulf Coast refining centers," it continued with "Because of these factors, the Lago refinery can be of major consequence in competition with U.S. oil workers and can be used against U.S. workers in case of strike. Likewise, U.S. Gulf Coast refineries can be used against Aruba in case of strike in Aruba."

In a resume of other union publications on the subject of organizing Aruba, Mr. Smith quoted from the January, 1955 issue of the Inter-American Labor Bulletin.

The Bulletin said, "David Sternback, CIO representative in Puerto Rico, during the third week of November visited the island of Aruba at the request of the O.R.I.T. and the International Oil Workers Federation, with the view of establishing contacts with local trade unionists and mapping out plans for fu-

ture organization work."

In further expansion of the reply to the question of the PWFA's representing Lago's employees, General Manager O. S. Mingus explained that the company has a legal contract with the Lago Employee Council.

"Now, we cannot just abrogate that contract," he explained. "There is certain machinery for abrogating it. If more than 50 per cent of our employees sought to dis-establish the LEC, then it might make room for something else to represent them. But that is the way it has to come about. It has to be by legal procedure."

The forum, an innovation of the company's second Press Day, was held in the Conference Room of the General Office Building. In addition to Mr. Mingus, Mr. Griffin and Mr. Smith, Lago was represented by Marine Manager James E. Stoveken.

Appearing for the press, in addition to Mr. Staartjes, was L. W. de Wit, editor of the Curaçao daily Beurs- en Nieuwsberichten, Fritz van Steenderen, agent-correspondent for the Netherlands news service ANP and G. J. Schouten, editor of the Aruba daily Chuchubi and weekly The News.

The first question, asked by Mr. Staartjes, was, "What is the status of the current lay-off program at Lago?"

Mr. Mingus, in an account of the history of the program, said it was started to provide employment for persons born in Aruba and to reduce the work force to keep pace with a change in operations. During 1954, he pointed out, the payroll shrank from 7200 to 6500, primarily through the lay-off of Shipyard personnel.

"We believe that the main part of the shrinkage in numbers is about completed," Mr. Mingus said, in reply to a post-forum question from E. A. Bailey, editor of the Aruba weekly The Local. Mr. Mingus agreed it was "just about right" that "non-national employees that have not been given notice of lay-off are fairly safe for some period of time, perhaps a year or two, though in some isolated cases this might not apply."

In reply to a question from Mr. Schouten on expected employment, Mr. Mingus said, "I do not anticipate anything within the refinery operations will change the employment picture much up or down."

The forum, which ran for some 90 minutes and covered the Lago Thrift Fund, housing, investment of thrift fund money, employment of married ladies and other topics, was concluded with a general question-and-answer period between press representatives not on the panel and the four company executives.

di Industrial Relations Department.

E cuatro empleadonan cu haya e cantidad mas halto di voto den e eleccion primario lo competi pa e dos puestonan den LEC. E eleccion lo worde conduci pa medio di telers cu lo hiba carchi di vota pa tur empleadonan na nan lugar di trabao. E carchinan pa eleccion primario lo contene, ademas di nomber di candidatonan pa peticion, un espacio pa empleadonan yena nomber di candidatonan di nan deseo.

Dos empleado cu combina ariba un lista por laga pone nan nomber ariba e carchi primario door di sumeti un peticion conjunto firmá door di a lo menos 100 empleado eligibile nacional.

E dos empleadonan cu reciби e cantidad mas halto di voto den e eleccion final — cual lo worde haci na mes manera cu e eleccion primario — lo worde eligi pa sirbi te proximo eleccion di LEC na December.

Miembronan di LEC lo actua como junta di eleccion.

Sr. Croes y Sr. Flemming a worde bahá den un referendum cu a worde teni Maart 2 — 4 ora 2869 di 3566 voto valido tirá den e referendum tabata na fabor pa baha nan.



RECEIVING his certificate at the graduation session of a training course on statistical methods is C. F. Greene of Technical Service. Certificates were presented by H. Chippendale to the 49 who took the course.

RECIBIENDO su certificado na e sesion di graduacion d'entrenamento den metodonan statistico ta C. F. Greene di Technical Service. Certificatonan a worde presentá door di H. Chippendale kende a tuma e curso.

Eleven Men To Vie For Five SPAC Posts

Election To Be Held March 16, 17, 18; Fifty-Six Tellers Will Contact Constituents

Eleven men will vie for five positions on the Special Problems Advisory Committee during that group's annual election Wednesday, Thursday and Friday, March 16, 17 and 18. Of the 11 contestants, two are non-nationals, the rest nationals. One man, a national, is a petition candidate while all others were named by the Nominating Committee headed by G. Giel and H. Figueira.

All candidates will be running for straight two-year terms.

As was the case with the Lago Employee Council at election time last December, the Special Problems Advisory Committee will undergo a makeup realignment. Of the eight seats, five had been national and three non-national. As a result of the company's commitment to a policy of maximum national employment, there are fewer non-national employees employed today than at the time of last year's SPAC election. Reflected in representation it means a loss of one non-national seat and a gain of one national seat on the committee.

Employees will be electing four nationals and one non-national to a committee that for the ensuing year will be made up of six national and two non-national representatives.

With the loss of one seat Non-National N.P. Baptiste will not run for re-election. Contesting the lone non-national seat on the ballot are George E. Fernandes of the Accounting Department and Wellesley St. G. E. B. Cox of Mechanical Ad-

ministration. Mr. Fernandes is running for re-election.

Running for places on the national ballot are Maximo Vries of the Marine Department, Remigio E. Frank of TSD — Project Engineering, Genaro V. Roos of the Safety Division Industrial Relations Department, Humphrey R. Naraín of the Marine Department, Pedro G. Brook of the Accounting Department, Gregorio N. Willems of the Process Department — Acid & Edeleanu, John M. Hodge of the Process Department — Catalytic and Light Ends, Wilhelmus C. Hopmans of the Mechanical Department — Machinist Craft and Francisco Dijkhoff of TSD — Engineering.

Mr. Vries, Mr. Frank and Mr. Roos are all running for re-election. Mr. Dijkhoff is the lone petition candidate on the ballot.

Election hours March 16, 17 and 18 will be 6 a.m. to 6 p.m. Time card ballots will be used and employees will be contacted throughout the plant by 56 tellers. Election headquarters will be Room 211 in the industrial relations building.

NON - NATIONAL



G. E. Fernandes
Timekeeper - Accounting Department; 12 years, three months service.



W. St. G. E. B. Cox
Stenographer I - Mechanical Administration; seven years, eight months service.

NATIONAL



M. Vries
Section Head Ships Clearance - Marine; 13 years, 10 months service.



R. E. Frank
Engineering Assistant A - TSD, Project Eng.; 21 years, seven months service.



G. V. Roos
Safety Assistant A - Industrial Relations; 19 years, five months service.



P. G. Brook
Attest Clerk II - Accounting Department; 17 years, seven months service.



H. R. Naraín
Settlement Clerk - Marine Department; seven years, nine months service.



G. N. Willems
Assistant Operator - Process, Acid & Edel; 21 years, nine months service.



J. M. Hodge
Levelman - Process, Cat. & Light Ends; 17 years, four months service.



W. C. Hopmans
Machinist A - Mechanical Department, Machinist; 19 years service.



F. Dijkhoff
Junior Assistant Engineer A - TSD, Eng.; nine years, six months service.

SPAC Eleccion

(Continued from page 1)

ment, Remigio E. Frank of TSD — Project Engineering, Genaro V. Roos of Safety Division — Industrial Relations Department, Humphrey R. Naraín of Marine Department, Pedro G. Brook of Accounting Department, Gregorio N. Willems of Process Department — Acid & Edeleanu, John M. Hodge of Process Department — Catalytic & Light Ends, Wilhelmus C. Hopmans of Mechanical Department — Machinist Craft and Francisco Dijkhoff of TSD — Engineering.

Sr. Vries, Sr. Frank y Sr. Roos tur ta corre pa re-eleccion. Sr. Dijkhoff ta e unico candidato pa peti-

Oranan di eleccion Maart 16, 17 y 18 lo ta for di 6 a.m. pa 6 p.m. Carchinan den forma di time-card lo worde usá y empleadonan lo worde contactá den henter planta door di 56 teller. Oficina di eleccion lo ta Oficina 211 na edificio di Industrial Relations.

Press Day

(Continued from page 1)

they were busy in a creative manner for the good of their families, for the good of the community and for the good of the world."

Mr. de Wit said he felt Lago's employees reflected the company's "human touch" which sprang from its realization that "employing men and paying them for their services was not enough."

"You have realized that you had to help develop in them the sense of responsibility, the communal sense, the fitness for teamwork which is indispensable in handling the materials which you are treating."

These characteristics, he asserted, carry over to the employees' private lives. "Working together in a factory," Mr. de Wit said, "will make men more apt to work together in their communal life; responsibility in the plant will make them more responsible toward their environment at home, to their families, to their neighbors."

266 Oloshi Presenta Na Empleadonan

E cantidad di empleadonan di Lago cu a recibí oloshi en conmemoracion di nan 25 anja di servicio cu compania a aumenta te 266 Maart 2 ora 12 homber a worde honrá na ceremonianan den Reception Center.

Esnan cu a recibí oloshi tabata: A. E. Brown, Process; J. M. Bislik, Mechanical; A. Dirks, Process; T. Croes, Mechanical; S. P. Viapree, Industrial Relations; J. Irias, Colony Service; L. M. Thyssen, Mechanical; F. Paterson, Mechanical; D. H. Charles, Mechanical; J. F. Figaroa, Mechanical y J. C. Farra, Mechanical.

Schedule of Paydays

Semi-Monthly Payroll

March 1 - 15 Wednesday, March 23

Monthly Payroll

March 1 - 31 Tuesday, April 12

LEC Election

(Continued from page 1)

at his place of work. The primary ballot will bear, in addition to the names of petition candidates, room for employees to write-in the names of candidates.

Two employees who combine in a slate may have their names printed on the primary ballot by submitting a joint petition signed by at least 100 eligible national employees.

The two employees who receive the largest number of votes in the final election — which will be conducted in the same manner as the primary election — will be elected to serve until the next LEC election in December.

LEC members will serve as the board of election.

Mr. Croes and Mr. Flemming were recalled in a referendum conducted March 2 — 4 when 2869 of 3566 valid ballots cast in the referendum favored recall.

Hanlon Is Promoted In Colony Service

Denis T. Hanlon, former foreman in Colony Maintenance, has been promoted to zone foreman effective March 1. Mr. Hanlon was first employed in 1945 as a subforeman I — Carpenter and Paint, became a subforeman — Colony Maintenance in 1950 and a foreman in the same year.

Home Building Foundation

Houses for Sale

Four at Balashi

One at Cura Cabai

Two at Brazil

Phone 2010 for information



G. J. Schouten
Chuchubi



F. E. Griffin
General Superintendent



F. van Steenderen
ANP



J. E. Stoveken
Marine Manager



O. S. M

G



AT the Harbor Operations office, A. A. Heyer, Radio Hoyer; J. van der Schoot, Voz di Aruba; L. W. Bogers, Today, and D. Wolff, Arubaanse Courant, watch K. B. Cutting list a ship.

NA Oficina di Operacionnan di haaf, A. A. Heyer, Radio Hoyer; J. van der Schoot, Voz di Aruba; L. W. Bogers, Today, D. Wolff, Arubaanse Courant, ta waak K. B. Cutting enlista un bapor.

Press Day gives radio and press representatives the opportunity to meet and converse with the men who pattern much of Lago's happenings. Beginning at the Reception Center at 3 p.m. March 1 and continuing through the evening until 10:30, 21 Antillian radio and pressmen visited, saw, questioned and discussed facets of Lago life with members of Lago Management.

The highlight of the second Press Day — the first was held Nov. 20, 1953 — was the panel comprised of four newsmen and four Management representatives.

A pictorial review of the visitors' day is presented on these two pages. In addition to the panel and its members, there are scenes of visits to other points of the refinery as press and radio representatives saw, met, questioned, listened to forthright answers and learned more about the internal functions of Lago.



PANEL members focus their attention on Ger Manager O. S. Mingus as he answers a question during the newsmen-management Press Day for March 1.

PRESS



THE TOUR of the harbor gave the visitors a closer look at Marine operations. G. J. Staartjes, Arubaanse Courant, and Harry A. Turton, Public relations, look astern. F. van Steenderen, ANP, is in the foreground.

E PASEO den haaf a duna e bishitantenan un vista di acerca ariba operacionnan marítimo. G. J. Staartjes, Arubaanse Courant, y Harry A. Turton, Public Relations, ta waak atras. F. van Steenderen, ANP, ta adilanti.



M. L. BRENNAN puts through a call to Amuay on the FM radio that connects Aruba with the Venezuelan port showing the visitors one facet of crude haulage coordination.

M. L. BRENNAN ta haci un yamada pa Amuay ariba FM radio cu ta conecta Aruba cu e puerto Venezolano munstrando e bishitantenan un fase d' coordinacion den transportacion di crudo.



PRESS DAY — 1955 was climaxed by members of management were welcomed by Mr. Mingus deive

DIA DI PRENSA — 1955 a culmina cu miembronan d' directiva a worde dun Despues di e comida S



G. J. Staartjes
Arubaanse Courant



C. F. Smith
Superintendent, Staff-Service



L. W. de Wit
Beurs- en Nieuwsberichten



B. Teagle
Public Relations Manager



MEMBRONAN di e grupo di discusion ta concentra atencion ariba Gerente General O. S. Mingus el ta contesta un pregunta durante e forum entre periodista y directiva ariba Dia di Prensa.

Dia di Prensa ta duna representantenan di radio y prensa e oportunidad pa encontra y combersa cu e hombernan cu ta responsable pa mayoria acontecimentonan na Lago. Cuminzando na Reception Center na 3 p.m. Maart 1 y siguiendo atardi te 10:30, 21 representante di prensa y radio a bishita, mira, haci pregunta y discuti ariba fasenan di bida di Lago cu miembronan di directiva di Lago.

Momento culminante di e segunda Dia di Prensa — esun di promer tabata teni Nov. 20, 1953 — tabata e discusion entre cuatro periodista y cuatro representante di Directiva.

Un reportaje di portret di e dia di bishita ta presentá ariba e dos paginan. Ademas di e grupo di discusion y su miembronan, tin retrato di bishita na otro puntonan di refinaria segun representantenan di prensa y radio a mira, encontra, haci pregunta y scucha contestanan franco y haya sabi mas tocante funcionnan interno di Lago.



PRESS DAY affords the press the opportunity of meeting Lago Management. Here Industrial Relations Manager J. V. Friel chats with A. G. Jansen and J. Huetinck, both of Amigoe.

DIA DI PRENSA ta duna prensa e oportunidad pa encontra directiva di Lago. Aki gerente di Relaciones Industrial J. V. Friel ta combersa cu A. G. Jansen y J. Huetinck, tur dos di Amigoe.

AY - 1955



at the Guest House. Guests and member J.J. Horigan. Following the dinner day's key address.

da den guest house. Bishitantenan y bida door di Presidente J. J. Horigan. a entrega e discurso.



THE inimitable Chuchubi editor, G. J. Schouten, proved to be an interesting subject before the chest x-ray machine during the Press Day tour of the Employee Medical Center.

E INIMITABLE redactor di Chuchubi, G. J. Schouten, a proba di ta un obheto interesante dilanti e mashin di x-ray di pecho durante e paseo den Employee Medical Center ariba Dia di Prensa.



WATER shoots sky-high as crewmen of the tug Esso Oranjestad play the fire apparatus for the benefit of visiting radio and press representatives seen on the port side of the new tug during a tour of Lago's harbor.

AWA ta spart halto mientras tripulantenan di e remolcador Esso Oranjestad ta demonstra hermentnan di paga candela na e representantenan di prensa y radio na banda robey di e remolcador nobo durante un paseo door di haaf frequentá di San Nicolas.

Maishi Rabo Ta Ela

Hopi Awa A Haci Bon Cosecha

Den henter e isla siman pasá Arubianonan no tabata mucho leuw mas for di nan favorito. Maishi rabo ta casi ela pa bai wea.

Santa Cruz, Noord, Paradera, Sabaneta y districtonan pafor tabata rezona "smack, smack" segun maishi tabata worde batí. Despues di pasa den molina e maishi ta ela pa traba foenchi of pan.

Maishi rabo ta worde cultivá na Aruba mes tanto tempo cu hende por corda. Hopi anja e tabata un comida fiho. Awor el a haci lugar pa harinja blanco y geel, pero ainda e ta worde plantá hopi camina.

Mayoria di esnan cu ta plante'le ta donjonan cu ta traha den cunucu atardi of durante fin di siman. Hopi ta empleadonan di Lago cu ta baya dos dia liber pa planta y dos pa cosecha.

Nan ta cumenza ploeg nan terreno laat na September pa asina e terra ta ela pa cumzamento di temporada di yobida, generalmente na principio di October. Despues di e promer yobida grandi nan ta bai planta na paar.

Un homber cu un chapi ta traha un hoyo den terra. E otro homber, cu ta bini atras, ta pone dos of tres pipita di simiya cu a resta for di anja pasá den cada buraco y ta tapa nan cu terra.

Excepto pa un poco chapimento di yerba, tin poco di haci mas excepto spera ariba hopi yobida. Si bastante awa yobe, generalmente e maishi ta seco pa mitar di Januari y e hombernan ta bai den cunucu armá cu machete.

Cortando cada stengel dos of tres duim ariba terra, nan ta para nan na bogi asina cu solo por seca e maisha. Despues di dos siman den solo e tapushi ta worde cortá y poní na parapeta.

Un parapeta ta un monton rectangular mas of menos seis pia pa cuatro pia. E ta pará liber for di terra asina cu solo y biento por combina pa seca e maishi bon.

Ora e maishi ta bon seco e ta worde batí. Algun vez esaki ta socede den un saco, pero cosechanan mas grandi ta worde batí den un plenchi — un platform di concreto cu cantonan halto. Un palo di bati maishi ta worde usá pa kita e pipitanan for di e tapushi.

Pa sifra e pidanan kibrá cu ta cai hunto cu e pipitanan, e hendenan ta bienta e maishi — nan lage'le basha for di laría asina cu biento por waya nan afor. Ora e ultimo worde sacá, e maishi ta ela pa molina.

Ora e cunuceronan a drenta cunucu e anja aki na Januari, nan a haya un di e melior cosechanan di hopi anja wardando machete.

Maske cu yobida masba pisá a cai na October y a laba algun cunucu, yobida durante November y December tabata bondadoso y bon na ora.

E maishi tabata halto y berde, cu tapushinan robusto. Ademas, mayor parti di e cunucunan a keda liber for di bulabula cu den otro anjanan ta haci danjo na cosecha. Senjoranan di cas por a bolhe cumenza usa nan piedra di mula, of e mashin di mesa mas moderno.

E bon cosecha a priminti hopi foenchi y pan pa lunanan cu ta bini. Pa traha foenchi senjoranan di cas ta herbe awa y despues tira harinja aden, un poco salo y un poco sucu. Ora e combinacion bira un papa, nan ta lage'le fria, corte'le — come'le cu piscá of boonchi wo-wo preto.

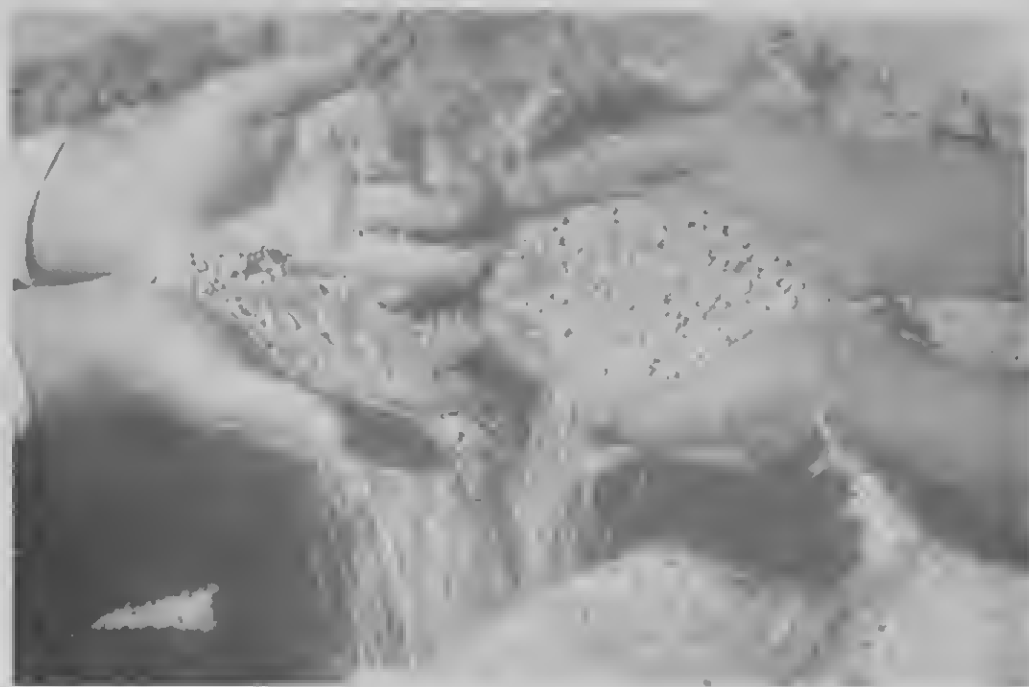
Pa e pan nan ta combina harinja di maishi rabo y harinja blanco cu salo, sucu y lechi y traha pan plat ariba casuela.

Mientras tanto e cunuceronan ta tira un vista ariba nan cunucu. E anja aki e condicion tabata asina bon cu e maishi rabo cu nan a corta tabata spruit atrobe, indicando a lo menos un otro cosecha na Mei.



TUMBÁ caba un biaha, maisha rabo plantá door di Juan Werleman ta priminti un otro cosecha.

CUT ONCE, maishi rabo grown by Juan Werleman promises another crop.



TAPUSHI pisá di maishi rabu (ariba) a nifica un cosecha e anja aki.

PLUMP kernels of maishi rabu (above) meant a heavy harvest this year.

Good Rain Provides Ample Harvest

Maishi Rabu Is Ready

All over the island last week Arubans were little more than a flail length away from two dinner time favorites. The maishi rabu was just about ready for the pot or the oven.

Santa Cruz, Noord, Paradera, Sabaneta and the countryside around echoed to "smack, smack" as dozens of flails thrashed the maishi kernels from their husks. After a trip through the grinder the maishi — a type of maize — would be ready to turn into foenchi or pan.

Maishi rabu has been grown in Aruba as long as man can remember. For years it was a staple of the Aruba diet. Now it has given way to packaged flour and corn meal, but is still planted in many areas.

Most of those who grow it are part-time farmers who work in the fields evenings or on weekends. Many are Lago employees who are given two days off to plant and two days to harvest.

They start plowing their fields late in September in order to have the ground ready for the start of the rainy season, usually early in October. After the first heavy rain they go out in pairs to plant.

One man, armed with a chapi or hoe, cuts a gouge in the earth. The other man, following behind, puts two or three kernels saved from the previous year's crop into each hole and covers them with dirt.

Except for occasional weeding between the rows, there is little to do except hope for plenty of rain. If enough rain falls, the maishi usually ripens in mid-January and the men go into the fields armed with machetes.

Lopping each stalk two to three inches above the ground, they pile the stalks in shocks so the sun can partially dry the grain. After two weeks in the sun the grain tassels are cut from the stalks and piled in a parapeta.

A parapeta is a rectangular pile about six feet by four feet by four feet. It stands on boards raised off the ground so that the sun and wind can combine to drive out the last moisture from the kernels.

When thoroughly dry the grain is threshed. Sometimes the operation takes place in a burlap bag, but larger harvests are threshed in a plenchi — a concrete platform with foot-high sides. A flail, usually a stout tree branch or other piece of wood, is used to beat the kernels from their husks.

To sift out the broken husks which fall with the grain, the farmers blentia the grain — toss it in the air so the wind blows away the chaff. When the last broken husk has disappeared, the maishi is ready for the grinder.

When the farmers went into the fields this January, they found one of the best crops in years waiting for the machete. Though record-breaking rains flooded the island in October and washed out some fields, rainfall during November and December had been ample and well-timed.

The stalks stood tall and green, nodding under a heavy burden of plump kernels. In addition, most fields had escaped the small, reddish brown bulabula flies which in other

(Continued on page 7)



SR. WERLEMAN, un corporal B den Receiving & Shipping, ta bati maishi den un plenchi na su cas pafor di Santa Cruz.

MR. WERLEMAN, a corporal B in Receiving and Shipping, threshes maishi in a plenchi on his small farm outside Santa Cruz.



MAISHI RABU ta seca na parapeta. Despues di bati'le, e palo y tapushi bashi ta worde duná na bestia. Cientos di ton lo worde wardá pa e experimento di gobierno e anja aki.

MAISHI RABU dries in a parapeta. After threshing, the stalks the tassels are fed to cattle. Hundreds of tons will be cut intoilage for the government stock farm this year.

Sugar Boy Nando, Little Dynamite To Box for N.A. Middleweight Crown

March 25 Title Go Scheduled at Arena

The two leading contenders in the middleweight boxing class have signed to meet March 25 in the first bout ever scheduled to decide a Netherlands Antilles champion. In this particular instance the bout will give boxing fans of the Antilles a middleweight champion.

The fighter who will emerge with the title will be either Sugar Boy Nando of Aruba or Little Dynamite of Curaçao, the two battlers scheduled to go at Swingsters March 25. The fight is of championship limit, 15 rounds, and will be fought under rules and regulations guiding international title matches.

The favorite in Aruba is Sugar Boy Nando. At approximately 156 pounds he rules the roost in his weight class. An aggressive fighter, he has a lengthy reach and the ability to use this advantage in snapping off quick left hooks in his opponent's face.

The devastation that can be wrought by his quick left was demonstrated not too long ago when he won on a TKO in the third round over J. Nunes, able boxer who has appeared in Aruba bouts recently. The majority of the pummeling that brought about Nunes' TKO was done by Nando's left hand.

Nando, a former Lago employee (Machine Shop), has had 30 fights — 22 as a professional. In eight amateur bouts he won seven and lost one. As a professional he has scored 17 victories, suffered four losses and drew one bout. Eight of his victories were knockouts.

At present the Aruba fighter, whose real name is Fernando Muller, is aboard a tanker making an Aruba-South America run. The fact that he will be at sea until just before the title bout will not hurt Nando. He went prepared to make the most of his free time. He took all his fighting paraphernalia and plans to take advantage of the fact two of his crew mates are ex-fighters. According to reports there will be plenty of sparring on board the tanker when Nando and his sparring partners have free time.

Curaçao's representative in the middleweight title claim is Little Dynamite, registered officially as Oscar Norton Narciso. At about the same weight as Nando, Dynamite is smaller in stature and more solidly



LITTLE DYNAMITE inks the contract for the first middleweight championship bout to be held in the Netherlands Antilles. The bout, to take place March 25, will pit the Curaçao battler against Sugar Boy Nando. In Nando's absence, Johan Stefania (center) signed for the Aruba fighter. Looking on is Jimmy Lambert (left) of the boxing commission.

LITTLE DYNAMITE ta pone firma bao e contract pa promer campeonato di peso mediano cu lo worde teni den Antillas Holandes. E pelea, cual lo tuma lugar dia 25 di Maart, lo presenta e peleador di Curaçao contra Sugar Boy Nando. Den ausencia di Nando, Johan Stefania (centro) a firma pa e boxeador di Aruba.

put together. Also aggressive, he counts heavily on the power of his blows. Dynamite tends to be in the class of a slugger.

His record upholds his slugging ability. Of nine professional victories, seven were via the knockout route. The Curaçao battler, in addition to his victories, has lost two while two other bouts ended in draws.

This will be the first bout ever to be scheduled for 15 rounds. It is the first bout ever scheduled to decide a championship. Bouts of 12 rounds have been held in Aruba before. A special championship belt has been

ordered for the victor and will be presented at the conclusion of the fight.

The fight is being promoted by the Aruba Boxing Association. Members of the association are J. Eusebio Croes, president; G. M. Boekhoudt, vice-president; L. de Palm, treasurer, and Commissioners A. M. Mathews, Stanley Smith and Johan Stefania.

The main bout is scheduled to start at 10 p.m. Preliminaries have been scheduled. Tickets may be purchased at J. E. Croes' store, Premier Restaurant, Santa Cruz Bar and the Lago Club.

RCA Sweeps Trappists' 25th Year Tourney

The island's championship football team, Racing Club Aruba, made a clean sweep of the Trappers' 25th Anniversary Tournament held last month at Wilhelmina Stadium.

Competing were RCA, the Inos '11' from Venezuela, Aruba Juniors and Trappers.

The round-robin competition opened Feb. 11 with Inos defeating Trappers 3-0. In the second half of the double-header played under the lights RCA shutout Aruba Juniors 4-0.

Feb. 12 RCA ran up five goals to Trappers one for its second straight victory. On Sunday Inos made it two straight by stopping Aruba Juniors 2-1.

The championship game played the night of Feb. 15 matched the Venezuelan combine, whose name is made up of the first letters of the name of the government bureau for which the players work — Institucion Nacional di Obras Sanitarias (public health) — and RCA.

Both of RCA's goals came in the second half when Jannie Brokke of Lago's Accounting Department booted a penalty kick into the net and a few minutes later scored from outside.



INOS' goal-tender makes a desperate — and successful — bid to trap this goal shot in a game Feb. 11 between the Venezuelan team and Trappers. Inos won 3-0.

From Royal Fleet To Oil Drums

Former English Racing Craft Now Plying Caribbean Waters

What happens to old sailing yachts, once bright leaping things of snow white sails and gleaming wood, when their racing days are over? Some end up like the former "Gracie" that called at San Nicolas Harbor last month.

Now called the "Ephraim," the vessel tied up at the No. 1 Finger Pier with a load of empty oil drums from Curaçao. The drums were carried in what had been the mahogany-paneled sleeping quarters.

The "Gracie" had paid the price of becoming old. Built for speed, she is now in trade. Once a pampered racing craft, she is now a freighter. Painted and polished in her earlier days, she lay at the pier grimed and scarred.

Years ago the "Gracie" was built to compete in the blue water races off England. She was in the Royal Corinthian Yacht Club fleet at Burnham-on-Crouch and probably sailed in the Fastnet, Pattison Cup, Dover — Boulogne and other famous off-shore races.

She was — and still is — a guff-rigged yawl. From stern to stern she is rigged to carry three headsails, a mainsail and, on a mizzen-mast stepped behind the wheel which is

characteristic of yawls, another sail.

The years have taken their toll of the once-immaculate "Gracie." Her rigging is worn and frayed. Her sails are tattered. Her paint is chipped and soiled. Her woodwork is gouged and marked. She's even suffered the worst ignominy of all sailing craft, the installation of an engine.

Nevertheless, the "Ephraim" is still a fast, sea-worthy craft. The sailing principles built into her years ago still apply today and, in addition to her design, she still carries some traces of her former splendor.

The mahogany wheel still carries a brass band which bears the name "Gracie" and the initials of the Royal Corinthian Yacht Club. Aft of the wheel is an expensive, teakwood grating. Forward is a brass binnacle and ship's bell. Her teakwood decks still hold brass screw-caps for the water tanks.

Sixty-four feet long, the "Ephraim" is only 12 feet wide with a generous overhang in the stern and a bluff bow topped by a bowsprit of stout English oak. She made the run from Curaçao to Aruba in seven hours, indicating that, despite the loss of polish, she has lost little of her speed.



THE TRIM lines of the former "Gracie" show through the grime now soiling her hull. Once an English ocean racer, the yawl now carries freight between Curaçao, Aruba, Bonaire and Venezuela.

E LINJANAN elegante di anterior "Gracie" ta muntra door di e sushi-dad ariba su bodega. Un tempo un pustador Ingles, awor e ta transporta carga entre Curaçao, Aruba, Bonaire y Venezuela.

Ricardo Hazel

Ricardo Hazel, a welder helper A in the Mechanical Department — Welding Craft, died March 3 at the age of 29. He had Lago service of five years, 11 months. Survivors include his wife and child.

Maishi Rabo

(Continued from page 6)

years have decimated the crop. Aruba housewives had a full load for their stone mortars and pestles, or more modern, table-top grinders.

The good harvest promised ample servings of foonchi and pan for months to come. To make foonchi housewives boil water and then put in maishi meal, a pinch of salt and a pinch of sugar. When the combination becomes a porridge they let it cool, slice it and serve with fish and webu pretu — black eyed peas.

For the pan they combine maishi flour and wheat flour with salt, sugar and milk and bake the dough into flat cakes.

The farmers, meanwhile, keep an eye on their fields. Conditions were so good this year the cut-back maishi rabu was growing again, indicating at least one more harvest in May.



February 3

LOOPSTOR, Jan M. - Welding: A daughter, Ludwina Mercedes

VIEIRA, Emanuel - Storehouse: A daughter, Maureen Ava

February 4

CATO, Emile V. - Marine Office: A daughter, Pamela Lizanne

HENRIQUEZ, Everard - Wharves: A daughter, Sonia

PEMBERTON, Rufus C. A. - Esso Dining Hall: A daughter, Rovena Casandra

February 5

KOCK, Jeronimo F. - Pipe: A daughter, Alida Maritza

CHARLES, Benjamin M. - Lago Police: A son, Ronald Benjamin

February 6

ABERDEEN, Guthrie K. - Machinist: A daughter, Margaret Virginia

February 8

WILLEMS, Jose De J. - Yard: A daughter, Mercedes Juanita

MATHILDA, Antonio - Cracking: A son, Juan

RASMUS, Francisco - Marine Wharves: A daughter, Lucia Magriet

GILLADD, Edwain A. - Acid Plant: A daughter, Leonie Georgetine

February 9

TJON A TSIEN, George J. - Col. Serv.: A son, Glen William

FRANKEN, Jose - Welding: A daughter, Marin Theresia

February 10

RAVENEAU, Fitz W. - Mech. - Adm.: A son, Nigel Fitzroy

GERMAN, Jacobo - Machinist: A son, Metio Juancito

LACIE, Juan - Acid & Edel.: A son, Dennis Ovil Martino

February 11

NISBET, Peter J. - L.O.F.: A son, Antonio Alberto Bertrando

DIRKSZ, Tiburcio - Yard: A daughter, Lauwina

ALBERTSZ, Circuncision - Carpenter: A daughter, Bernadette

KOCK, Efram M. N. - Lago Commissary: A son, Fernando Albertico

February 12

JOHN, Collins - Col. Maint.: A daughter, Stephanie Louisa

JANSEN, Joseph - Yard: A daughter, Melhrit Selyna

SEMELEER, Carmelo - C&E: A daughter, Cecilia Modesta

February 13

GERMAN, Panchito - Yard: A son, Alberto Marciano

WANGA, Felice P. - Cracking: A daughter, Amarillys Catayana

February 14

DAVIDSON, Herbert - Ind. Rel.: A son, Herbert Rayburn

ROEKHOUDT, George - Utilities: A daughter, Olinda Modesta

RASMUS, Paulus - TSD Process: A son, Nicholas

February 15

WERLEMAN, Daniel - Cracking: A daughter, Orgina Ingrid

February 15

DE GOURVILLE, Harry G. - Electrical: A daughter, Gay Evelyn

Naturalista ta Haya Aruba Asilo pa Bestia Wild Durante Bishita na Cunucu

E poesia chikito aki di Robert C. Hermes, kende recientemente a tene un serie di charla na Aruba ariba animalnan libre y a muntra varios pelicula cu el a saka di pahara, insectos y otro habitantenan liber di mondi, casi por worde considera como un biografia completo di su autor. Pasobra e poesia ta refleha e genio divertido, brevedad, observacion exacto di detaya importante, comprendemento profundo di criaturanan y e relacion simple cu ta haci Sr. Hermes no solamente un orador extremadamente popular pero uno di e personanan mas sosega — y sosegando — cu un hende por encontra.

Pero Sr. Hermes no tabata semper asina sosega ni tampoco el tabata semper un naturalista, trahador di pelicula, fotografo, escritor y orador. Durante e promer 33 anja di su bida profesional, Sr. Hermes tabata un artista comercial ariba e tereno masha competidor di diseño di paquete.

"Trinta y dos anja tabata di mas," Sr. Hermes a bisa.

Sr. Hermes a dicidi di bira un pintor di portret y a studia bao un eantidad di artistanan Americano di fama o otronan, incluyendo e bien eonoci Thomas Benton y e maestro di arte sumamente respetu, Kimmon Nicholades. Arte comercial tabata promete di duna mas ganancia cu negocio di pinta portret, y asina Sr. Hermes a dieidi di cuminsa e clase di trabao aki.

Como un "visualizer" Sr. Hermes tabata di promer den e ramo aki. El a crea e ideanan pa paquete, a traha sketch bruto y a indica e colornan pa usa. Luego, otro artistanan cu menos talento tabata haci e trabao di rutina di termina e pintura cu lo sirbi como modelo pa e paketenan.

"Mi tabata preocupá tur ora," el ta recorda. "Al fin, mi a haya un serie di atake di cansancio di trabao y a dicidi cu tabatin basta."

Tempo cu su nervionan tabata trastorná, el a bolbe tras di su interes di hubentud den insecto. El a combina esaki cu fotografia, eual ta su pasatiempo favorito pa e ultimo 18 of 20 anja. Pronto gruponan cu tabata studia naturaleza den su biendario tabata puntr'e pa muntra su pelicanan na nan reunionnan.

Un poco tempo despues cu el a cuminsa muntra su trabao cu el a haci den su tempo di recreo na publico el a worde invitá pa bai Canada y exhibi su pelicanan y pa duna un lectura dilanti di Instituto Real di Canada.

Aunque el ta biba na Niagara Falls, N.Y., na e tempo ey y tabatin parti den e waternival hunto cu e Canadesnan cu tabata biba na e otro banda di e waternival, Sr. Hermes nunca a tende di Instituto Real di Canada. Ora un invitacion oficial a yega despues di su aceptacion preliminar y el a worde pidi pa bisa:

su preferencia tocante bistr di anochi (tuxedo o traje oficial), el a dicidi cu ta birando tempo pa puntra amigonan den Canada tocante e Organizacion.

El a tende cu e Instituto Real di Canada ta uno di e "escenanan di Gensaro" di mas famoso di mundo y cu el por a spera un audiencia di algun 2000 bende pa su promer aparicion profesional como un orador. Cu e informacion aki, Sr. Hermes a ripara cu su manera incidental di actuá a desaparece en vista di su aparicion venidero na Canada. El a cuminsa traha tratando di "dreccha" su filmnan y e tension hieuw a bolhe cuminsa apodera di dje. El no por a drumi durante tres anochi promer cu e lectura.

E Instituto Royal mester tabata contento cu su esfuerzonan pasobra el a worde invitá nuebe bez mas e mes anja.

Durante uno di su aparicion dilanti di e Instituto Real, Wayne Short, gerente di Screen Tours pa National Audubon Society (di Estados Unidos), tabata den e audiencia. Despues di e show, Sr. Short a persuadi Sr. Hermes pa firma un contracto como un orador pa Screen Tours. Esaki tabata cuatro anja pasá y Sr. Hermes ta baciendo e trabao aki desde e tempo.

Mayoría di e pelicanan cu e ta muntra tabata produci promer cu el a cuminsa su viahenan di lectura. Dunando 630 lectura na Estados Unidos y Canada durante e ultimo cuatro temporadas, casi e no tin tempo pa traha pelicula. Awor, sinembargo, e tin dos mas ta trahando cual el ta spera di por agrega pronto na su lista. Uno di nan lo worde yamá "Estrictamente pa Pahara," un pelicula cu lo conta tocante e importancia di conserva bida di pahara; e otro pelicula lo ta tocante bida di animalnan liber ariba e islanan di Caribe y necesidad pa conserva nan.

Sr. Hermes su interes den naturaleza ta variá for di tirakochi te na bayena, pero el no ta considera su mes un experto. Cu su talento special pa observá y su habilidad pa fotografía e aspectonan mas stranj y interesante di bida di animalnan e ta na posicion pa gana interes di hopi bende. El sabi kiko lo interesá otro bende y e sabi com pa presenta e ideanan na nan. E mes faetornan aki sin duda tabata responsable pa su éxito den diseño di paquetes y otro fase di arte comercial.

Den un manera elegante y facil cu

ta yen di puntonan humoristico Sr. Hermes por muntra cu tin mas bida den un pia cuadrá di tera den cunucu cu mayoría di hende probablemente por observa den henter un ciudad. Pa hopi hende, un paseo den campo ta solamente un paseo y nada mas, pero bao guia di Sr. Hermes, sinembargo, esaki ta bira excitante y masha interesante pa cualkier hende cu el contra.

Durante su bishita na Aruba el a haci un paseo cortico na cunucu. Bao un grupo di palo y matanan banda di Boca cerca Fontein el a sinta pa un momento scuebandu y mirando. El a cuminsa haci un zonido skerpi chupando cu su lipian poniendo su boca contra su man. Den cinco minuto el tabata rondona door di a lo menos un dozijn di blenchi. Nan a bini uno of dos bunto, a bula rond den e matanan ariba un poco distancia, a bula un poco y despues a bula bai. Un poco despues otro pabaranan a bini y Sr. Hermes a identifica un eantidad di nan aunque algun di nan el no a yega di mira nunca. "Esaki ta un lugar di refugio. Ki un lugar maravilloso," el a bisa.

E importancia y encanto di bopi di su trabao no ta bini asina tanto for di loke e ta diseubri tocante naturaleza pero e manera den cual el ta baei su deseubrimiento — pa otronan y tambe pa su mes. Casi tur hende ta gusta masha su pelicanan di dori of sapu cu ta actuá ariba un trapezio, di boebi mientras nan ta trahando nar neshi, ta eancia otro y ta percura pa nan yunan, di bringamento pa bida o morto entre aranje y tarantula, tirakochi y tirakochi brabo.

Sr. Hermes, kende ta biba cu su esposa cerca Homestead, Florida, 24 milja zuid di Miami banda di Caretera No. 1 di Estados Unidos, tin dos yiu grandi. Su yiu bomber ta un estudiante na Universidad di Buffalo (N.Y.) y su yiu muber, awor casá, tambe ta un autor ariba bida di animal. El a scribi e articulo principal "Mi Amigo Godfrey — Un Sboco," pa e edicion corriente di Audubon Magazine.

E cas di familia Hermes ta situá den un pida tera di cinco bunder plantá cu palo di awacati, ariba eual otro clase di fruta tropical ta pari. Entre otro tin toronja, apelsina, kumquat, mango, y noot. Afortunadamente pa naturalista Hermes, su cas na Florida ta un 15 minuto cu auto for di Everglades Parque Nacional.

Recientemente Sr. Hermes tabatin un culebra boa como un animal favorito. Segun e, culebra tin personalidadnan meseos cu bende tin. Esun cu mi tabatin, el a bisa, tabata berdaderamente calmo. "Mayoría di boa el ta conta, tin miedo di worde cetrá y lo kibra tur cos cu ta stroba nan libertad di move. Pero su culebra no tabata preoeupele y nunca a usa e presion cu tin den su curpa di seis pia largo y 42 liber di peso aunque el ta worde primí bopi duro door di mannan di su donjo.

Aunque el ta trata di comprende tur su animalnan favorito y ta trata nan cu carinjo, Sr. Hermes nunca ta permiti su mes di bira emocionalmente pegá na nan. (Pa un homber cu por desea di "adoptá" mas di cien animal favorito den un anja, esaki ta parece un póliza sabí). Consequentemente, nunca el ta duna nan un number y su boa tampoco no tabata un excepcion. E mucbanan di colegio local, unda e culebra frecuentemente tabata aparece como un obheto di lectura, sinembargo, a yama e reptilo gigante aki "Bo-Bo".

Mientras "Bo-Bo" tabata bunto cu u'e, Sr. Hermes a sinja hopi cos di dje. Un cos cu el a sinja ta, e hende "di naturaleza" no tin miedo di culebra. Ora el ta muntra e culebra na un grupo di mucha den klasnan mas abao, nan ta yega acerca di e animal y ta busca di pone man na dje. Sinembargo, ora el a hibe'e den klasnan di colegio, bopi di e estudianan mas bieuw tabata purba di sali for di bentana pa scapa for di e "monstruo."



LAGO Colony Cub Scouts toured the refinery Feb. 12 as the wind-up of their celebration of Scout Week Feb. 6 through 12. They joined Scouts all over the world in observing the movement's 45th anniversary. Here the Cubs, with Den Mothers, visit the Main Shops.

WELPEN di Lago Colony a haci un paseo den refinaria Feb. 12 como excitacion final di nan celebracion di e Siman di Padvinders Feb. 6 te 12. Nan a participa hunto cu Padvindernan ariba henter mundo pa observa e 45 aniversario di e organizacion. Aki nos ta mira e Welpen cu Akelas ta bishita e Shopnan Principal.

Captan A Skirbi Relato Di Remolcador "Delaplaine"

Ora candela a rebati Gasoline Doek No. 1 di Lago luna pasá, tabata e remolcador "Delaplaine" cu a yuda pusba e tanquero Nyebammer for di pabao di e candela, despues bolbe pa yuda bala S.S. Hammersborg cu tabata kimando for di e waaf na candela.

E tarea tabata rutina pa "Delaplaine." Pa mas cu 25 anja e remolcador ta mezelando heroismo cu su trabao rutina di yuda bapornan drenta y sali for di haaf di San Nicolas. Awor "Delaplaine" eu a bira chikito pa motibo di crecemento di tanqueronan mester worde bendi.

Capt. J. B. Fernando, hopi tempo captan di e remolcador, a scribi un relato tocante algun di su experientianan.

"Mi promer vista di e remolcador 'Delaplaine,' Capt. Fernando a scribi, 'tabata na Tampico, Mexico, na Juni, 1924. E tempo e tabata yama 'Pepe Morales' y tabata yuda drenta bapor na waaf di Huestaca Petroleum Co. Di dos vez cu mi a mire'e tabata na Juli, 1929, tempo mi a mara su touwlijn como segunda oficial abordo di S.S. Invergordon na drentada di baaf di San Nicolas."

E remolcador a worde transferi for di registro Mexicano pa registro Americano y a bin Aruba bao Capt. Andy Sioss pa sirbi e refinaria cu e tempo tabata bao construccion. Un di e actual maquinistanan, George Verschuur, a worde tumá abordo di "Delaplaine" na 1931. Capt. Fernando a bira captan na Juni, 1932, net na tempo pa yuda paga candela ariba un otro bapor.

"Mi promer trabao como eaptan di 'Delaplaine,' Capt. Fernando ta recorda, tabata cu e tanquero 'San Nicolas' cual a sufrí un explosion y tabata kima solamente 50 pia tras di lugar unda e remolcador tabata mará.

"Tur atencion y tur vista tabata ariba 'Delaplaine' e anochi ey. Promer 'San Nicolas' mester a worde halá for di banda di baaf y pushá contra rif, y anto un tanquero grandi cu un carga di gasoline mester a worde sacá. Ora cu esaki a caba, 'Delaplaine' a bolbe pa e tanquero na candela y a paga e candela.

"Durante henter su carera na Aruba 'Delaplaine' a worde usá como un pagador di candela, barco di rescate, ayudante pa pasagero y hasta pa pisca den lamar hundo. Como ayudante di pasagero el a transporta eientos di personal di Lago pa y for di tanqueronan y bapornan di Grace Line.

"Un biha basta el a worde despachá pa Curaçao pa trece Gerente General L. G. Smith, Capt. Robert

Rodger y Sra. Rodger Aruba. Ora Sr. Smith a mire'e na Curaçao el a haci e desculpa cu el tabatin otro asunto di atende, pero Capt. y Sra. Rodger no tabatin otro medio di haci. Den menos eu siete ora nan a haci e viaje pa Aruba.

"Entre operacionnan di rescate di 'Delaplaine' tin tres aconpiemento sobresaliente cual ta un credito pa su tamanjo y fortaleza. Un tabata un tanquero grandi Aleman cu a pega na terra cerca di Faro Macolla, Venezuela.

"E remolcador 'Delaplaine' no por a saca un bapor asina grandi, pero el a saca e banero banda dreechi y cinco kink di cadena, anto a tumá un touwlijn for di atras. Door di rancu ariba e cadena di hanero, y cu 'Delaplaine' pushando patras, e bapor a worde sacá y a sigui su camina pa Aruba.

"Un otro trabao sobresaliente tabata touwmento di e tanquero T-2 S.S. Umatilla cu a bini defecto pabao Aruba. Tur loke bendenan na terra por a mira tabata un cortina grandi di huma segun 'Delaplaine' na poco mas cu mitar milla a touw e bapor drenta haaf di San Nicolas. Di tres tabata e tanquero T-2 Chapultepec. E bapor, cu un carga completo di gasoline di aviacion, a perde su stien. Mas of menos 40 milla for di Aruba a worde descubri cu e bapor tabatin mas awa den e bunker cu azeta.

"Asina trabao di 'Delaplaine' tabata pa duna stien pa pomp afor e awa, anto asisti pa holbe traha stien. E hopi concecionnan, adapters y tubonan abordo di e remolcador a haci un trabao un poco peligroso bira facil.

"For di 1929 pa 1946 'Delaplaine' tabata e king pin rond di haaf di San Nicolas. E tabata drenta tur clase di bapor, for di bayenaronan grandi pa barconan di bela. Promer cu 1936 tur bapornan tabata drenta pa Entrada Pariba y mester a worde birá rond pa mara cu canto pa banda di biento.

"E trabao tabata tene e remolcador ocupá. Hopi biahe el a worde alabá y podise mes bopi vez maldicioná, pasobra promer cu el a haya boiler nobo e tabata manda huma pa cubri tur rond di dje.

"Cu e edad avanzá di 26 anja, 'Delaplaine' pronto lo worde remplazá pa 'Esso Oranjestad,' un remolcador mas nobo y potente. Un bieuw ta bai y un nobo ta bini, pero 'Delaplaine,' maske e tin edad avanzá, caba, por y lo duna hopi mas anja di bon servicio."



ORVILLE DOWLING, an assistant Cracking Plant operator, holds an oversized pumpkin grown by a friend, Moses Kelly, in Saba. Mr. Dowling, vacationing in Saba, had to leave before he could eat the pumpkin. He brought it to Aruba for his wife to turn into pumpkin pudding.

ORVILLE DOWLING, un asistente operador di Cracking Plant, ta tene un pampuna d' tamanjo gigantezco cu un amigo, Moses Kelly, a haya na Saba. Sr. Dowling, kende ta na vacation na Saba, mester a bai promer cu e por a come e pampuna. El a trece'e na Aruba pa su esposa traha pudding di pampuna.